

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 2185

[C — 2002/27563]

13 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon portant une disposition dérogatoire temporaire à l'article 8, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 mars 2002;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 11 mars 2002;

Vu le protocole n° 347 du Comité de secteur n° XVI, établi le 22 mars 2002;

Vu la délibération du Gouvernement wallon sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas le mois;

Vu l'avis n° 33.247/2 du Conseil d'Etat, donné le 13 mai 2002 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 1^{er} décembre 1994, 18 janvier 1996, 29 avril 1999, du 8 juin 2000 et du 19 juillet 2001;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable au Ministère de la Région wallonne et au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.

Art. 2. Par dérogation à l'article 8, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région, remplacé par l'arrêté du 29 avril 1999, il est pourvu à la vacance d'un emploi de recrutement successivement par :

1° promotion par accession au niveau supérieur;

2° recrutement.

Art. 3. Les procédures de mutation et de transfert en cours demeurent soumises aux dispositions applicables au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2002.

Art. 5. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2002 — 2185

[C — 2002/27563]

13. JUNI 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung einer zeitweiligen Maßnahme, die von Artikel 8, § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region abweicht

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 3, ersetzt durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des am 14. März 2002 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 11. März 2002 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Protokolls Nr. 347 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 22. März 2002;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung über den Antrag auf ein Gutachten des Staatsrates, das dieser innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat abgeben muss;

Aufgrund des am 13. Mai 2002 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 33.247/2;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994, vom 18. Januar 1996, vom 29. April 1999, vom 8. Juni 2000 und vom 19. Juli 2001;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Dieser Erlass findet Anwendung auf das Ministerium der Wallonischen Regierung und auf das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen.

Art. 2 - In Abweichung von Artikel 8, § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, ersetzt durch den Erlass vom 29. April 1999, wird eine offene Stelle nacheinander wie folgt besetzt:

1° durch Beförderung durch Übergang in die höhere Stufe;

2° durch Anwerbung.

Art. 3 - Die laufenden Versetzungs- und Transferierungsverfahren unterliegen weiter den beim Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses geltenden Bestimmungen.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft und am 31. Dezember 2002 außer Kraft.

Art. 5 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Juni 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2002 — 2185

[C - 2002/27563]

13 JUNI 2002. — Besluit van de Waalse Regering houdende een tijdelijke afwijkingsbepaling van artikel 8, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 maart 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 11 maart 2002;

Gelet op het protocol nr. 347 van Sctorcomité nr. XVI, opgesteld op 22 maart 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen een termijn van minder dan één maand;

Gelet op het advies nr. 33.247/2 van de Raad van State, uitgebracht op 13 mei 2002 in toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 1 december 1994, 18 januari 1996, 29 april 1999, 8 juni 2000 en 19 juli 2001;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het Ministerie van het Waalse Gewest en het Waalse Ministerie van Vervoer en Uitrusting.

Art. 2. In afwijking van artikel 8, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, vervangen bij het besluit van 19 april 1999, wordt in een vacante wervingsbetrekking achtereenvolgens voorzien via :

1° bevordering door overgang naar het hogere niveau;

2° werving.

Art. 3. De procedures inzake overplaatsing blijven onderworpen aan de bepalingen die van toepassing zijn op het ogenblik waarop dit besluit in werking treedt.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag van diens bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en houdt op uitwerking te hebben op 31 december 2002.

Art. 5. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 juni 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

F. 2002 — 2186

[C - 2002/27569]

25 AVRIL 2002. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02 et 04 des divisions organiques 11 et 12 et le programme 03 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2002

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,
Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Vu les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 20 décembre 2001 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2002, notamment l'article 9;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 19 avril 2002;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et d'ordonnement à l'allocation de base 12.15 du programme 03 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2002, afin de répondre à la décision du Gouvernement wallon en sa séance du 27 mars 2002 concernant le financement des développements informatiques du Ministère de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2002,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement et des crédits d'ordonnement à concurrence de 15 milliers d'EUR sont transférés du programme 02 de la division organique 11 au programme 03 de la division organique 10.

Art. 2. Des crédits d'engagement et des crédits d'ordonnement à concurrence de 145 milliers d'EUR sont transférés du programme 04 de la division organique 12 au programme 03 de la division organique 10.

Art. 3. La ventilation des allocations de base suivantes des programmes 02 et 04 des divisions organiques 11 et 12 et du programme 03 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2002 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Allocation de base	Crédit initial C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 10 12.15.03	2.314 dont A.R. (+ 112) A.T. (+ 21) A.R. (+ 2000)	3.551 dont A.R. (+ 112) A.T. (+ 21) A.R. (+ 2000)	+ 160	+ 160	2.474	3.711
DO 11 81.03.02	45.000	41.086	- 15	- 15	44.985	41.071
DO 12 32.01.04	2.265	2.300	- 145	- 145	2.120	2.155